

Для цитирования: Сараева К.Е. Лингводидактический потенциал театра и драмы на занятиях по РКИ // Grand Altai Research & Education — Выпуск 0s (23)'2025 (DOI: 10.25712/ASTU.2410-485X.2025.00) — EDN: <https://elibrary.ru/IQLQXA>

УДК 37.02

РИНЦ SPIN-код 2508-5089

РИНЦ AuthorID 1272721

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ТЕАТРА И ДРАМЫ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ

К.Е. Сараева¹

¹ Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Москва, Россия

E-mail: saraevalovejr@mail.ru

Аннотация. Автор рассматривает роль театральной педагогики как технологии формирования коммуникативной компетенции иностранных учащихся. Описываются особенности понятий «драма» и «театр» в методике обучения иностранным языкам. Предлагается общий обзор театральных приемов, таких как языковые игры, импровизация, пантомима и др., отмечается специфика их применение в методике обучения русскому языку как иностранному. Особое внимание уделяется лингводидактическому потенциалу театра и драмы. Предлагается использование возможностей обоих направлений «drama in education» в практике обучения РКИ.

Ключевые слова: «drama in education»; театральная педагогика в РКИ; театральные приёмы; развитие коммуникативной компетенции; импровизация; читательский театр; ролевые игры

For citation: Saraeva K.E. Linguodidactic potential of theater and drama in RFL classes // Grand Altai Research & Education — Issue 0s (23)'2025 (DOI: 10.25712/ASTU.2410-485X.2025.00) — EDN: <https://elibrary.ru/IQLQXA>

LINGUODIDACTIC POTENTIAL OF THEATER AND DRAMA IN RFL CLASSES

K.E. Saraeva¹

¹ Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia

E-mail: KESavaeva@pushkin.institute

Abstract. The article discusses the role of theater pedagogy as a technology for the formation of the communicative competence of foreign students. The features of the concepts of "drama" and "theater" in the methodology of teaching foreign languages are described. A general overview of theatrical techniques such as language games, improvisation, pantomime, etc., as well as the specifics of their application in teaching Russian as a foreign language is offered. Special attention is paid to the linguistic and didactic potential of theater and drama. It is proposed to use the possibilities of both directions of "drama in education" in the practice of teaching RFL.

Keywords: "drama in education"; theater pedagogy in the Russian Academy of Sciences; theatrical techniques; development of communicative competence; improvisation; reader's theater; role-playing games

Введение

Во многих странах театральная педагогика — это не только инновационная педагогическая технология, но и официальная педагогическая специализация и направление, основная часть образовательной программы (например, в Англии,

Германии, Австралии, Ирландии, Канаде и т.д.), соотносящаяся с феноменом «drama in education». Понятие «drama in education», согласно мнению К. Галлахера, Н. Кардуэлла, Р. Родеса и Ш. Би, активно начало применяться в 1920-х годах и к середине XX века уже получило ясное разделение на два направления: «театр в образовании» и «драмапедагогика», также известную как «театральная педагогика» [1]. Первый тип подразумевает профессиональные театральные спектакли, которые проводятся на сценах школ и вузов. Второй тип представляет собой применение театральных методов в качестве инструмента для повышения эффективности обучения. Это может осуществляться через различные приёмы, такие как пантомима, импровизация, постановка пьес по оригинальным или готовым сценариям, а также имитационные задания [2].

Обсуждение

В рамках исследовательской работы мы столкнулись с некоторыми трудностями при разграничении понятий «драма» и «театр». В конце XX века под драмой понимали любой вид деятельности, в котором человек представляет себя или другого в несуществующей ситуации. Кинопродюсер Сьюзен Холден в своем методическом пособии «Drama in Language Teaching» дает следующее определение драмы: «Другими словами, драматургия связана со словом “давай представим”; она просит учащегося творчески представить себя в другой ситуации, за пределами класса, или в образе другого человека»¹ [3]. Таким образом, Холден ассоциирует драму с выражением «Давайте представим» и понимает под этим вживание в роль (например, покупателя в магазине).

Отметим, что мнения исследователей о разграничении театра и драмы сводятся к тому, что театр — это скорее установление контакта и связей между актерами и зрителями, драма же ориентирована на взаимодействие актёров между собой. Театр — это всегда тщательно подготовленное представление на сцене, в то время как драма может быть спонтанна и состоять только из импровизации в любой ситуации. Другая особенность театра, выделяемая многими исследователями, — сосредоточенность на конечном продукте, а не на процессе его получения. Драматургия подразумевает вовлеченность в процесс изучения текста произведения, которое готовится к постановке, — это делает использование языка в момент разыгрывания драмы более осмысленным, запоминающимся [4].

В нашем понимании драма связана как с процессом, так и с результатом деятельности. Разница состоит лишь в степени подготовленности выступления в театре и драме, а потому оба понятия применимы в лингводидактике.

Гипотеза о роли театральной деятельности на уроках иностранного языка и о ее значимости в развитии коммуникативной компетенции обучающихся была выдвинута в 1983 году Сандрой Савиньон [5]. Восприятие языка есть

¹ Пер. с англ. — ред. Оригинал: «In other words, drama is concerned with the word of “let’s pretend”; it asks the learner to project himself imaginatively into another situation, outside the classroom, or into the skin and persona of another person» [3, с.1].

взаимосвязь между человеком, вещью и событием, а значит, театр как вымышленный мир предстает связующим звеном между изучающим язык и его восприятием. Многие разыгрываемые с помощью театрализации ситуации никогда бы не смогли произойти в учебном классе, поскольку учебная коммуникация не охватывает весь спектр социально-ролевых отношений, речевых ситуаций. Другой методист и по совместительству профессиональный актер Смит [6] указывал на схожесть основ процесса изучения языка и театрального искусства — оба объединены целевой установкой на передачу определённого замысла, интенции, поэтому есть все основания предполагать об общности трудностей, с которыми сталкивается актер и изучающий язык, а также об общности путей преодоления этих трудностей. Кроме того, драматургия сочетает в себе четыре вида и две формы речевой деятельности.

Что касается собственно методики обучения русского языка как иностранного, то наиболее выдающиеся разработки принадлежат болгарским учителям Румяне Тодоровой и Розалине Димитровой (руководителям театральной студии «Синяя птица» в Варне), учителю русского языка в Болгарии Радке Гочевой (руководителю театра «Радуга» в Шумене), а также сценографу Марии-Десиславе Петровой [7, с.49].

Сейчас в российской системе образования появились новые подходы, использующие элементы театрализации в учебном процессе. Например, «театральная педагогика как метод создания развивающей среды» (О.А. Сулова, Н.П. Сулимова, Н.Н. Санина, Е.Н. Танаева, Н.Э. Басина, Е.Э. Храмцова, Е.З. Крайзель), «драмогерменевтика» (В.М. Букатов), «режиссура и педагогика корней» (С.В. Клубков), «система педагогической режиссуры» (Е.В. Кожара) [1, с.100].

Для примера рассмотрим социо-игровую педагогику В.М. Букатова, А.П. Ершова, В.А. Ивлева. Отметим некоторые особенности этой методической разработки:

1) основана на театральных принципах смены темпа и ритма деятельности, двигательной активности, смены мизансцен, синтеза различных видов художественной деятельности;

2) реализуется в форме совместной исследовательской работы учителя и учащихся, где учитель играет роль советчика и наставника, принимая во внимание опыт ученика, его интересы и способности;

3) близка к английской традиции «drama in education», поскольку направлена на повышения процента вовлеченности учащихся в совместную учебную деятельность;

4) стимулирует у участников процесса инициативу, самостоятельность, учит брать ответственность за свою деятельность;

5) может использоваться в инклюзивном образовании.

Некоторые приёмы театральной педагогики уже знакомы методистам русского языка как иностранного и активно используются во всех учебниках,

другие же незаслуженно забыты или недооценены. К наиболее популярным относятся следующие приемы.

1. Языковые игры — игры, в основе которых лежит физическая и умственная стимуляция, поэтому их главная цель — подготовка к свободной коммуникации. Они предшествуют ролевым играм и относятся к условно-речевым упражнениям и заданиям, непродолжительны по времени и чаще являются подготовительными или закрепительными. Например, головоломки, загадки, симуляторы и тренажеры, игры-ледоколы (игры для близкого знакомства, повышения и поощрения мозговой активности).

2. Ролевые игры — непосредственно процесс речевой деятельности, когда учащийся ставит себя на место какого-либо персонажа, попадает в воображаемую ситуацию и действует в рамках этой ситуации. М.А. Кодочигова характеризует такие игры как подготовку к взаимодействию в другом социокультурном контексте [8].

3. Импровизация — ненаписанный, неотрепетированный, спонтанный набор действий в ответ на минимальные указания преподавателя. Обычно она включает утверждения о том, кем человек является, где он находится и что он там делает [9]. Как правило, импровизация направлена на развитие фонетических навыков, навыков организации грамматических структур и расширение словарного запаса. Кроме того, при выполнении импровизационных упражнений работают сразу все каналы восприятия информации: визуальный, аудиальный и кинестетический. Ж. Мэйплс подчеркивал, что импровизация может не только развивать коммуникативные навыки, но и мотивацию, самооценку учащихся [10].

4. Пантомима — есть «невербальное представление идеи или истории посредством жеста, телодвижения и экспрессии» [11]. Пантомима тренирует невербальных средств коммуникации, что является отражением сознательной и бессознательной информации, регуляцией процесса коммуникации, дополнением, подтверждением или опровержением вербальной информации. А. Хиллова [12] указывает на одно очень важное достоинство этого приёма — возможность интеграции тех обучающихся, чьи коммуникативные навыки еще не сформированы, при этом пантомима выступает как мотивационный рычаг и может подтолкнуть к использованию языка [5].

5. Моделирование проблемных ситуаций, или «симуляция». По нашему мнению, понятия неидентичны, однако это может зависеть от корректности перевода. Симуляции в отечественном языкознании предполагают имитацию какого-либо процесса при участии механической, компьютерной системы, соответственно, наиболее полно и близко содержательно будет определение «моделирование проблемной ситуации». К. Джонс [13] понимает под ним некоторое исследование в рамках определённой темы, где учащиеся — это активные участники процесса, а потому определяют его развитие через набор «жизненных» конкретных действий (имитацию реальной жизненной ситуации через следование инструкциям). При этом у каждого учащегося есть роль,

функция, обязанности и ответственность за ход исследования. Поскольку неотъемлемой частью реализации приёма выступает поисковая и речевая деятельность, учащиеся развивают не только интеллектуальные способности, но и тренируют вербальное выражение интенций. Чтобы учащиеся могли мысленно и поведенчески войти в суть проблемной ситуации, их необходимо поместить в моделируемую среду (отсутствие отвлекающих факторов, контакта между средой и миром вне класса здесь и сейчас) [14].

б) Читательский театр — это устное представление драмы, прозы или поэзии, исполняемое двумя или более читателями [25]. Сначала читатели изучают текст, а затем преобразуют его в сценарий с несколькими персонажами и исполняют перед аудиторией. Чтобы изобразить персонажа, учащиеся должны развивать качества речевого голоса (достаточная сила звука, звучность голоса, громкость голоса, его подвижность и гибкость, т.н. звуко-высотный диапазон, тембр, полетность звука, выносливость голоса и его высота), артикуляционный аппарат, правильное произношение, а также навыки анализа и интерпретации художественного текста (его проекции). Ранее этот метод применялся в учебных заведениях западных стран для повышения беглости чтения и улучшения понимания текста учащимися. Так как читательский театр делает акцент на вокальном самовыражении и предоставляет студентам возможность многократно тренироваться, правильное произношение становится ключевым элементом. Создавая сценарии, студенты углубляют свои знания о языковой структуре (семантические отношения внутри лексико-семантических группировок; синтаксические структуры), о способах использования языка (формы и функции языка), а также стимулируют метаязыковую рефлексию, включая способность обсуждать язык [16].

7. Построение замороженного образа — запечатление воображаемой ситуации и персонажа путём «фотографирования», замирания на месте в определённой позе, а затем описания замороженного образа зрителями. Этот приём может быть реализован как в индивидуальной, так в групповой форме работы на занятии по иностранному языку. Описывая застывшие образы, иностранные студенты могут давать любые интерпретации ситуации, а потому приём не ограничен какими-либо темами и определённым набором языковых навыков и умений. Описание образа может начинаться с перечисления лексических единиц, которые впоследствии можно расширять до предложений. Для начального уровня подготовки это будут закрепительные упражнения с речевыми образцами урока(-ов). Преподаватель на свое усмотрение может как задавать форму ответа, так и оставить это на усмотрение студентов, при этом можно легко вычленивать пробелы в той или иной области знания русского языка.

8. Написание сценариев — деятельность по созданию собственных элементов драматизации, не обязательно сюжетно законченных (это может быть как диалог в рамках ситуации, так и полноценная пьеса). Иностранные студенты сами пишут слова и продумывают действия, через которые они могут показать то, что для них вызывает языковые трудности. Конечно, лучше всего

строить этот приём на базе той или иной темы или уже имеющегося произведения (например, действие в альтернативной вселенной). Важно, что благодаря этому приёму за каждым письменным знаком или языковым явлением закрепляется их устная реализация, а текст предстает перед ними продуктом речевой деятельности. Кроме того, данный приём тренирует речевые регистры, понимание контекста и подтекста, письменные и грамматические навыки. С каждым уроком один и тот же сценарий учащиеся могут расширять за счёт нового языкового материала и даже сосредоточиться на той или иной грамматической теме (например, после прохождения тем причастия и деепричастия через тренировку синтаксической синонимии).

9. Пародии — процесс подражания в пародийной форме, который включает заимствование элементов оригинального произведения для передачи иной идеи. То есть подражание можно охарактеризовать как создание чего-либо на основе уже существующих образцов [17, с.105], при этом основная идея оригинала в пародии не дублируется. Все пародии, по мнению Т.А. Кочубей, обладают следующими признаками: метажанровое содержание, узнаваемость, юмористический характер, заимствование и трансформация оригинального текста [18, с.127]. Если заимствуются элементы формы оригинального произведения, но его центральный замысел остаётся неизменным, подобное подражание приводит к созданию производного произведения, а не пародии. Поэтому другим схожим приёмом может выступать «подражание», где используются элементы формы оригинала, а комический эффект отсутствует.

В чем же состоит лингводидактический потенциал театра и драмы на занятиях по РКИ?

1. Изучение языка в состоянии потока («flow state»), когда требуется минимум физических и умственных усилий, язык естественно используется в творческой деятельности, потому что приносит удовольствие сама деятельность на основе изучаемого языка (помимо участия в театральных постановках и разыгрывания драмы, это может быть прослушивание музыки на русском языке или просмотр русских сериалов по мотивам пьес).

2. Повышение мотивации к изучению языка за счет устранения однообразия и монотонности, стимулирования творческих способностей учеников, их практического применения, а также развития критического мышления, самостоятельности и познавательной активности. «Расценивая мотивацию как важнейшую пружину процесса овладения иностранным языком, обеспечивающую его результативность, нужно иметь в виду, что мотивация — сторона субъективного мира ученика, она определяется его собственными побуждениями и представлениями, осознаваемыми им потребностями. Отсюда все трудности вызова мотивации со стороны. Учитель может лишь опосредованно повлиять на неё, создавая предпосылки и формируя основания, на базе которых у учащихся возникает личная заинтересованность в работе» [19, с.156-160]. Более того, высокая положительная мотивация при использовании

драмы на занятиях компенсирует недостаточность тех или иных, знаний, умений и навыков.

3. Развитие способностей ситуативного переноса, когда заученные речевые образцы включаются в речевые ситуации. Драматизация — это не только механическое заучивание, но и подключение к тексту паралингвистических средств общения, интонации, тембра, соответствующих коммуникативной установке, роли и ситуации.

4. Повышение самооценки учащихся, борьба с «языковым барьером», страхом допустить ошибку, неуверенностью в себе. И.А. Зимняя подчеркивает, что языковой барьер тесно связан с самооценкой человека, которая формируется в процессе обучения. Невозможность или нежелание говорить на иностранном языке по различным причинам приводит к недостаткам в его использовании. Часто студенты не осознают, что этот барьер в общении на иностранном языке, который возникает с самого начала, может вызывать пассивность и нежелание делиться своими мыслями или выполнять задания, требующие активного использования речи [20, с.37-46].

5. Улучшение взаимодействия между студентами и преподавателем за счет формирования доверительных отношений. Н.А. Зимина отмечает, что «величина психологической дистанции между преподавателем и студентами как явление, в формирование которого входит доверие, в подавляющем большинстве случаев — 68% — студентами оценивается как далекая, в 20% — как очень далекая и только в 2% как близкая» [21, с.3-4]. Снижение психологической дистанции между студентом и преподавателем способствует расширению перспектив студентов в их взаимодействии и повышению числа положительных аспектов этих отношений, что в свою очередь является признаком формирования доверия.

6. Формирование духовно-нравственных ценностей через изучение художественных произведений.

7. Развитие языковых способностей иностранных студентов путем обращения к функциональным стилям русского языка, анализа грамматических и синтаксических конструкций, изучения новой лексики, — на основе чего и строится обучение основам грамотного и логичного построения высказываний. Любая работа над постановкой спектакля начинается с вдумчивого разбора авторского текста. Внимание уделяется и форме и содержанию, соответствуя базовым мелодическим принципам по обучению чтению как виду речевой деятельности (предтекстовые, притекстовые, послетекстовые задания и упражнения).

8. Развитие памяти за счет многозадачности театральной деятельности, активной мнемической деятельности, выраженной в разных формах психической активности: двигательной, образной, словесно-логической, эмоциональной памяти. Каждое переживание, согласно теории памяти, оставляет отпечаток в больших полушариях мозга, при этом память функционирует только тогда, когда устанавливается связь между этим

отпечатком и новым опытом [22]. Все это больше всего характеризует образную память — ключевой вид памяти, раскрывающийся в наборе слуховых, зрительных, осязательных чувственных образов, без которых ни одна разыгранная драма, этюд или театральное выступление не имеют права на существование.

9. Развитие навыков смыслового прогнозирования. Смысловое прогнозирование основывается на знании контекста и возможных ситуаций, что в свою очередь подразумевает применение определённых структур, клише и речевых форм. Перед началом работы над любой театральной постановкой учащиеся ознакамливаются с тематикой и основным содержанием текста, чтобы представить контекст, в котором раскрывается тот или иной герой [23].

10. Параллельное обучение технике речи и постановка дыхания. Тембр голоса, ясность и легкость артикуляции, а также отсутствие пауз — все это связано с дыханием. Это позволяет избежать перегрузки голосовых связок, так как создается устойчивый и мощный поток воздуха, что делает голос уверенным, а речь — более убедительной.

11. Развитие межкультурной компетенции. Одним из ключевых элементов межкультурной компетенции является знание социокультурных особенностей как своего, так и иностранного общества. Изучение искусства, особенно театра, играет важную роль в приобретении социокультурных знаний и навыков. Театральное искусство отражает социокультурную эволюцию общества. Таким образом, понимание особенностей функционирования театра способствует лучшему осознанию закономерностей развития общества, его нравов, обычаев и традиций, что подчеркивает значимость изучения театрального искусства для формирования межкультурной компетенции.

12. Развитие аудитивных навыков. Это важно не только для самих исполнителей, но и для зрителей, так как любая дополнительная практика аудирования приносит пользу. Сценическое действие способствует лучшему пониманию происходящего, что в свою очередь развивает у зрителей языковую интуицию. Кроме того, театральные выступления способствуют формированию четкой речи, которая грамматически, интонационно и фонетически правильно оформлена. Предварительный просмотр спектаклей или фильмов, созданных носителями языка, также значительно помогает в этом процессе.

Выводы

Таким образом, применение драмы и театра на уроках РКИ зависит от уровня владения языком, целей и задач обучения. На начальном уровне использование любого приема театральной педагогики должно быть тщательно спланировано, а потому лучше всего в иностранной аудитории будет работать читательский театр. Чем выше уровень, тем более вероятен успех использования драмы на занятиях, поскольку только импровизация способна продемонстрировать высокий уровень развития коммуникативной компетенции учащихся.

Список литературы

- [1] Посакалова Т.А. История развития театральные практик в образовании: зарубежный и отечественный опыт // Современная зарубежная психология. 2021. Том 10. №2. С.96-104. DOI: 10.17759/jmfp.2021100210
- [2] Шарипова К.И. Театральная педагогика на уроке иностранного языка // E-Scio. 2021. №10 (61). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/teatralnaya-pedagogika-na-uroke-inostrannogo-yazyuka> (дата обращения: 20.01.2024). Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. Текст электронный.
- [3] Holden, S. Drama in Language Teaching / S. Holden. : Longman, 1981. 84с. ISBN 9780582746008. — Текст непосредственный.
- [4] Philips, S. Drama with children / S. Philips. : OUP Oxford, 1999. 151с. ISBN: 9780194372206. Текст непосредственный.
- [5] Savignon, S. J. Communicative competence: Theory and classroom practice / S. J. Savignon, 1997. 288 с. ISBN 9780070837362. Текст непосредственный.
- [6] Smith, S.M. The Theater Arts and the Teaching of Second Languages / S.M. Smith.: Addison-Wesley Publishing Company, 1984. 166с. ISBN 9780201071634. Текст непосредственный.
- [7] Московкин Л.В. Продуктивные инновационные технологии в обучении русскому языку как иностранному / Л.В. Московкин, Г.Н. Шамолина; под ред. Л.В. Московкина. М.: Русский язык. Курсы, 2019. 144с.: илл. ISBN 9785883374509. Текст непосредственный.
- [8] Kodotchigova M. A. Role play in teaching culture: Six quick steps for classroom implementation // The Internet TESL Journal. — URL: <http://iteslj.org/Techniques/Kodotchigova-RolePlay.html> (дата обращения: 05.01.2025). Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. Текст электронный.
- [9] Landy, R. Handbook of educational drama and theatre / R. Landy. 1982 : Bloomsbury Academic. 282с. ISBN 9780313229473. Текст непосредственный.
- [10] Maples, J. English Class at the Improv: Using Improvisation to Teach Middle School Students Confidence, Community, and Content. The Clearing House / J. Maples. // A Journal of Educational Strategies, Issues and Ideas. 2007. №80(6). С.273-277. Текст непосредственный.
- [11] Dougill, J. Drama Activities for Language Learning / J. Dougill. : Modern English, 1991. 151с. ISBN 9780333392157. Текст непосредственный.
- [12] Hillova, A. The use of drama techniques when teaching a foreign language //Bachelor thesis, Retrieved on June. 2008. Т.3. С.201. Текст непосредственный.
- [13] Jones, K. Simulations in Language Teaching / K. Jones. : Cambridge University Press, 1982. 122с. ISBN 9780521270458. Текст непосредственный.
- [14] Jones, K. Simulations: a Handbook for Teachers and Trainers / K. Jones. 3rd ed.: Routledge, 2013. 145с. ISBN 9781134984695. Текст непосредственный.
- [15] Sloyer, S. Readers Theatre: Story Dramatization in the Classroom / S. Sloyer. Urbana, Illinois : National Council of Teachers of English, 1982. 133с. Текст непосредственный.
- [16] Hill, S. Readers theatre: Performing the Text / S. Hill. South Yarra, Vic.: Elenor Curtain Publishing, 1990. 81с. Текст непосредственный.
- [17] Прудон П.Ж. Литературные майораты : разбор проекта закона, имеющего целью установить бессрочную монополию в пользу авторов, изобретателей и художников : перевод с французского / соч. П.Ж. Прудона. Санкт-Петербург : Жиркевич и Зубарев, 1865. VIII, 191с. : 18см. Текст непосредственный.
- [18] Кочубей Т.А. Понятие пародии как объекта авторского права // Legal Concept. 2018. №1. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ponyatie-parodii-kak-obekta-avtorskogo-prava> (дата обращения: 28.02.2025). Текст электронный.
- [19] Безбородова М.А. Мотивация в обучении английскому языку. // Молодой ученый. 2009. №8(8). С.156-160. — URL: <https://moluch.ru/archive/8/567/> (дата обращения: 25.01.2025). Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. Текст электронный

- [20] Зимняя И.А. Индивидуально-психологические факторы и успешность научения речи на иностранном языке // Иностранные языки в школе. 1970. №1. С.37-46. Текст непосредственный.
- [21] Зими́на Н.А. Доверие между преподавателем и студентами как необходимый компонент учебно-воспитательного процесса в вузе // Концепт. 2015. №7. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/doverie-mezhdu-prepodavatelem-i-studentami-kak-neobhodimyy-komponent-uchebno-vozpitatelnogo-protsessa-v-vuze> (дата обращения: 25.01.2025). Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. Текст электронный.
- [22] Боднар А.М. Психология памяти : курс лекций. Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. 100с. ISBN 978-5-7996-1262-7. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/65977.html> (дата обращения: 28.02.2025). Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. Режим доступа: для авторизир. пользователей. Текст электронный.
- [23] Конышева А.В. Современные методы обучения английскому языку : учебное пособие : [16+]. Минск : ТетраСистемс, 2011. 304с. : табл., схем. Библиогр.: с. 222-233. ISBN 978-985-536-191-7. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572874> (дата обращения: 28.02.2025). Режим доступа: по подписке. Текст электронный.

References

- [1] Poskagalova T.A. Istoriya razvitiya teatral'nyh praktik v obrazovanii: zarubezhnyj i otechestvennyj opyt // Sovremennaya zarubezhnaya psihologiya. 2021. Tom 10. №2. S.96-104. DOI: 10.17759/jmfp.2021100210
- [2] SHaripova K.I. Teatral'naya pedagogika na uroke inostrannogo yazyka // E-Scio. 2021. №10 (61). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/teatralnaya-pedagogika-na-uroke-inostrannogo-yazyka> (data obrashcheniya: 20.01.2024). Rezhim dostupa: dlya zaregistrirrovannyh pol'zovatelej. Tekst elektronnyj.
- [3] Holden, S. Drama in Language Teaching / S. Holden. : Longman, 1981. 84с. ISBN 9780582746008. — Tekst neposredstvennyj.
- [4] Philips, S. Drama with children / S. Philips. : OUP Oxford, 1999. 151с. ISBN: 9780194372206. Tekst neposredstvennyj.
- [5] Savignon, S. J. Communicative competence: Theory and classroom practice / S. J. Savignon, 1997. 288 с. ISBN 9780070837362. Tekst neposredstvennyj.
- [6] Smith, S.M. The Theater Arts and the Teaching of Second Languages / S.M. Smith.: Addison-Wesley Publishing Company, 1984. 166с. ISBN 9780201071634. Tekst neposredstvennyj.
- [7] Moskovkin L.V. Produktivnye innovacionnye tekhnologii v obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu / L.V. Moskovkin, G.N. SHamonina; pod red. L.V. Moskovkina. M.: Russkij yazyk. Kursy, 2019. 144s.: ill. ISBN 9785883374509. Tekst neposredstvennyj.
- [8] Kodotchigova M. A. Role play in teaching culture: Six quick steps for classroom implementation // The Internet TESL Journal. — URL: <http://iteslj.org/Techniques/Kodotchigova-RolePlay.html> (data obrashcheniya: 05.01.2025). Rezhim dostupa: dlya zaregistrirrovannyh pol'zovatelej. Tekst elektronnyj.
- [9] Landy, R. Handbook of educational drama and theatre / R. Landy. 1982 : Bloomsbury Academic. 282с. ISBN 9780313229473. Tekst neposredstvennyj.
- [10] Maples, J. English Class at the Improv: Using Improvisation to Teach Middle School Students Confidence, Community, and Content. The Clearing House / J. Maples. // A Journal of Educational Strategies, Issues and Ideas. 2007. №80(6). S.273-277. Tekst neposredstvennyj.
- [11] Dougill, J. Drama Activities for Language Learning / J. Dougill. : Modern English, 1991. 151с. ISBN 9780333392157. Tekst neposredstvennyj.
- [12] Hillova, A. The use of drama techniques when teaching a foreign language //Bachelor thesis, Retrieved on June. 2008. T.3. S.201. Tekst neposredstvennyj.

- [13] Jones, K. Simulations in Language Teaching / K. Jones. : Cambridge University Press, 1982. 122с. ISBN 9780521270458. Tekst neposredstvennyj.
- [14] Jones, K. Simulations: a Handbook for Teachers and Trainers / K. Jones. 3rd ed.: Routledge, 2013. 145с. ISBN 9781134984695. Tekst neposredstvennyj.
- [15] Sloyer, S. Readers Theatre: Story Dramatization in the Classroom / S. Sloyer. Urbana, Illinois : National Council of Teachers of English, 1982. 133с. Tekst neposredstvennyj.
- [16] Hill, S. Readers theatre: Performing the Text / S. Hill. South Yarra, Vic.: Elenor Curtain Publishing, 1990. 81с. Tekst neposredstvennyj.
- [17] Prudon P.ZH. Literaturnye majoraty : razbor proekta zakona, imeyushchego cel'yu ustanovit' bessrochnuyu monopoliyu v pol'zu avtorov, izobretatelej i hudozhnikov : perevod s francuzskogo / soch. P.ZH. Prudona. Sankt-Peterburg : ZHirkevich i Zubarev, 1865. VIII, 191s. : 18sm. Tekst neposredstvennyj.
- [18] Kochubej T.A. Ponyatie parodii kak ob"ekta avtorskogo prava // Legal Concept. 2018. №1. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ponyatie-parodii-kak-obekta-avtorskogo-prava> (data obrashcheniya: 28.02.2025). Tekst elektronnyj.
- [19] Bezborodova M.A. Motivaciya v obuchenii anglijskomu yazyku. // Molodoj uchenyj. 2009. №8(8). S.156-160. — URL: <https://moluch.ru/archive/8/567/> (data obrashcheniya: 25.01.2025). Rezhim dostupa: dlya zaregistrirrovannyh pol'zovatelej. Tekst elektronnyj
- [20] Zimnyaya I.A. Individual'no-psihologicheskie faktory i uspehnost' naucheniya rechi na inostrannom yazyke // Inostrannye yazyki v shkole. 1970. №1. S.37-46. Tekst neposredstvennyj.
- [21] Zimina N.A. Doverie mezhdru prepodavatelem i studentami kak neobhodimyj komponent uchebno-vospitatel'nogo processa v vuze // Koncept. 2015. №7. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/doverie-mezhdru-prepodavatelem-i-studentami-kak-neobhodimyy-komponent-uchebno-vospitatelnogo-protssessa-v-vuze> (data obrashcheniya: 25.01.2025). Rezhim dostupa: dlya zaregistrirrovannyh pol'zovatelej. Tekst elektronnyj.
- [22] Bodnar A.M. Psihologiya pamyati : kurs lekcij. Ekaterinburg : Ural'skij federal'nyj universitet, EBS ASV, 2014. 100с. ISBN 978-5-7996-1262-7. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/65977.html> (data obrashcheniya: 28.02.2025). Cifrovoj obrazovatel'nyj resurs IPR SMART : [sajt]. Rezhim dostupa: dlya avtorizir. pol'zovatelej. Tekst elektronnyj.
- [23] Konysheva A.V. Sovremennye metody obucheniya anglijskomu yazyku : uchebnoe posobie : [16+]. Minsk : TetraSistemas, 2011. 304s. : tabl., skhem. Bibliogr.: s. 222-233. ISBN 978-985-536-191-7. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572874> (data obrashcheniya: 28.02.2025). Rezhim dostupa: po podpiske. Tekst elektronnyj.